

**國立清華大學短期研修生健康檢查項目表**  
**NTHU Health Certificate for Short-Term Students**

|                             |                       |                      |                      |   |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|---|
| Basic information<br>學生基本資料 | 學號<br>Student No.     |                      | 護照號碼<br>Passport No. |   |
|                             | 姓名<br>Name            |                      | 國籍<br>Nationality    |   |
|                             | 出生日期<br>Date of birth | 年 yyyy / 月 mm / 日 dd | 性別<br>Gender         | <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female |
|                             | 科別系所<br>Department    |                      |                      |   |

**A. 胸部 X 光檢查結果，請務必由醫院勾選**

**The results of the chest X-ray examination must be selected by the hospital.**

- 無明顯異常 No obvious abnormality
- 疑似肺結核病徵 TB suspect
- 孕婦免驗 Not required for pregnant women
- 其他 Others : \_\_\_\_\_

**B. 麻疹預防接種確認，請務必由醫院勾選 Confirm vaccination for Measles must be selected by the hospital.**

- 已完成麻疹預防接種（含持有預防接種證明或接種疫苗） Confirmation of completed Measles vaccination, including proof of vaccination or vaccine administration.
- 無麻疹預防接種證明，且有接種禁忌，暫不適宜預防接種 Measles vaccination is not advised due to unavailable records and contraindications.

**備註 Remarks :**

- (1) 敬請攜帶麻疹及德國麻疹預防接種證明至醫院，請醫生為您核實麻疹及德國麻疹預防接種證明（包含接種年齡須大於 1 歲），並填寫本健康檢查項目表。  
 Bring your measles and rubella vaccination certificates to the hospital. **Please consult with the doctor to verify the certificates, including whether the vaccination was received after one year of age, and complete the NTHU Health Certificate for Short-Term Students.**
- (2) 無麻疹、德國麻疹預防接種證明者，可不檢驗抗體，直接在母國接種疫苗，但經醫師評估有接種禁忌者，得免接種疫苗。  
 Those without measles and rubella vaccination records can choose to receive vaccinations in your home country without antibody testing. However, individuals with contraindications, as determined by a physician, are exempt from vaccination.

**C. 德國麻疹預防接種確認，請務必由醫院勾選 Confirm vaccination for Rubella must be selected by the hospital.**

- 已完成德國麻疹預防接種（含持有預防接種證明或接種疫苗） Confirmation of completed Rubella vaccination, including proof of vaccination or vaccine administration.
- 無德國麻疹預防接種證明，且有接種禁忌，暫不適宜預防接種 Rubella vaccination is not advised due to unavailable records and contraindications.

本校短期研修生只需提交近 3 個月內，經醫生核實後，醫療院所核章之本「短期研修生健康檢查項目表」，「**不需要**」額外提供其它文件證明。請務必確認已完成本表格中所列所有檢查項目，含承辦檢查醫院簽章。

Our Short-Term Students are required to submit **only** the 「NTHU Health Certificate for Short-Term Students」 completed within the last three months that were verified and endorsed by a medical professional. **No additional documentation is required.** Please make sure to complete all items listed in this form, including the stamp of the hospital where examination was done.

**承辦檢查醫院簽章**

**Stamp of hospital where examination was done**

檢查日期 Date of exam :

年 yyyy / 月 mm / 日 dd